





ترجمة: عبدالرفيع كابلي



نام کتاب: ما و آلوده گی

نویسنده: ارم حسین

ترجمه از اردو: عبدالرفيع كابلي

نقاش: فتانه بكتاش عارفي

ناشر: مؤسسهٔ بازسازی و تحفظ انرژی برای افغانستان (اریا)

به کمك مالي UNHCR

چاپخانه: فرش پرنترز

تاریخ چاپ: دلو ۱۳۷۸ – فبروری۲۰۰۰ میلادی

تعداد: ۱۰۰۰ جلد

این کتاب قبلاً توسط( پیردایز انوایرنمنتل ایند کمیونیتی ویلفیئر سوسائتی) به زبان اردو به چاپ رسیده است.

بسم الله الرحمن الرحيم



## آلودگی فضا

از سوختاندن كثافات دود بوجود می آید. همین دود، هوایی را که تنفس میکنیم، کثیف میسازد. وقتی دود را تنفس میکنیم، به بیماری های تنفسی مبتلا میگردیم. پس لازم است به جای آنکه کثافات سوختانده شود، چیز های کار آمد آنرا جدا نموده ازان استفاده کنیم و حیز های بیکـارهٔ آنرا در زیر خاك گوركنیم.



# آلودگی آب

تمام زنده جان ها مانند انسانها، حیوانات، پرنده ها و نباتات، و هم چنان حیواناتی که در زیر آب زندگی دارند، برای آنکه زنده و صحتمند باشند، به آب صاف ضرورت دارند.

با انداختن کثافات در آب، آب کثیف میشود که در نتیجه با استفاده ازان هر زنده جانی به بیماری مبتلا میگردد. از همین سبب نباید کثافات در آب انداخته شوند.



#### سروصدا

هر آواز تیزی که گوش انسان را اذیت کند، سروصدا (شر و شور) نامیده میشود.

سرو صدا به طریقه های مختلف پیدا میشود مثلاً سرو صدای انسان ها، موتر ها، ماشین آلات وغیره...

موسیقی بلند نیز بذات خود یك نوع سرو صدا به شمار میرود، زیرا بالای بعضی افراد تأثیر بد بجا میگذارد. از همین سبب وقتی موسیقی میشنویم باید آهسته باشد.



#### كثافات

بسیاری از مردم پس از خوردن و نوشیدن، چیز های باقیمانده و پس مانده را بروی زمین می اندازند. همین کثافات وقتیکه در اطراف ما مي افتند، بسيار بد معلوم ميشوند. گاهگاهی کثافات باعث تکلیف دیگران میشوند مثلاً ممکن است پای کسی روی پوست کیله بلغزد و به زمین بیافتد. پس باید متوجه باشیم و كثافات را بيجا نياندازيم.



### آب تحفة طبيعت

آب بهترین تحفهٔ طبیعت برای انسان است، مگر راههای بدست آوردن آن بسیار محدود میباشد. یعنی برای بسیاری از مردم آب نوشیدنی صاف میسر نیست.

همین محدودیت را باید مد نظر گرفته همیشه فکر کنیم و آب را به اندازهٔ ضرورت استعمال نماییم. افراد با احساس همیشه از ضیاع و مصرف بیجای آب جلوگیری

میکنند.



#### درخت بنشانید

(زندگی را نجات دهید)

درختها دوستان ما و شما به شمار میروند. درخت هوا را صاف میکند و مامیتوانیم هوای تازه تنفس کنیم.

علاوه بران، درخت برای ما چندین فایدهٔ دیگر نیز دارد:

☆ از چوب آن استفاده میکنیم،

**☆ درخت برای ما میوه میدهد،** 

☆درخت بالاي ما سايه ميكند،

☆ درخت از سیل جلوگیری می کند. پس باید از قطع درختان خود داری کنیم.



## بيرل كثافات

امروز در هر کوچه و پس کوچه ای مقدار زیاد کثافات به نظر میرسد. همین کثافات بروی راه های عام افتاده باعث تکلیف مردمانی میگردد، که رفت آمد میکنند. بجای آنکه کثافات را بروی زمین بیاندازیم، لازم است در بیرل کثافات انداخته شوند.

با این کار نه تنها گندیدگی و کثافات پاك میشوند، بلکه محیط و اطراف ما نیز صاف و ستره میگردند.



## خريطة پلاستيكي

#### (یک مصیبت)

در جملهٔ کثافات خطرناك ترین چیز خریطه خریطهٔ پلاستیکی میباشد. خریطه پلاستیکی حتی اگر در زمین مدفون هم گردد، از بین نمیرود.از سوختاندن خریطهٔ پلاستیکی دود بسیار خطرناك به هوا بلند میشود که فضا را آلوده میسازد.

وقتی خریطهٔ پلاستیکی در جوی آب
بیافتد، آنرا بند میکند برای
جلوگیری از خطرات آن باید در
وقت خریدن سودا از خریطهٔ تکه ای
استفاده کنیم.



#### چرك دست، دشمن صحت

با انجام دادن کار های روزمره دست های انسان کثیف شده درآنها چرك جمع میشود. چرك دست میکروب را در خود دارد.

اگر قبل از خوردن غذا دست های خود را نشوییم، همین میکروب با غذا داخل بدن ما میشوند که بیماری ها و امراض را باعث میگردد.

ازهمین سبب باید قبل از خوردن غذا دست های خود را پاك بشوییم.



### پای برهنه گشتن

(یک عادت بد)

پای برهنه راه رفتن به هیچ صورت کار خوب نیست و باعث ضرر های زیادی میشود.

وقتی پای برهنه راه میرویم، میکروب هایی که در خاك موجود است داخل بدن ما میشوند و ما را مریض میسازند.

به همین ترتیب اگر در وقت راه رفتن کدام چیز تیز در پای ما بخلد، پای ما زخمی میشود. پس برای جلوگیری ازان همیشه از گشت و گذار با پای برهنه خود داری کنیم.







Name of Book: We and the Pollution

Author: Eram Hussain

Translation from Urdo: Abdur Rafi Kabuli

Artist: Fatana B. Arifi

Publisher: AREA

Funded by: UNHCR

Printed at: Fresh Printers, Peshawar

Printing date: February 2000

Number of Copies: 1000

This Book Has Already Been Published In Urdu By The (Paradise Environmental & Community Welfare Society)



Fresh Printers, Jangi Mohala, Peshawar